

Multiswitch in cascata serie: / Cascadable switches sets: DER/M4, DER/M5, DER/M6 e DER/M9

CEI conformi alle norme CEI EN 60065 - CEI EN 50083-2 / in conformity to CEI EN 60065 - CEI EN 50083-2

Questi multiswitch in cascata si utilizzano per distribuire i segnali ricevuti da un satellite (la serie DER/M9... per due satelliti) a più utenti indipendenti tra loro utilizzando una singola parabola.

Per la visione dei segnali satellitari occorre munirsi di un decoder, il quale, connesso all'uscita derivata del multiswitch, consente di eseguire tutti i comandi di commutazione necessari tramite i toni e le tensioni di telealimentazione. I modelli con 5 o 9 entrate sono ideali alla miscelazione dei segnali TV (40÷860 MHz). I modelli TEL lasciano passare l'alimentazione fornita dal decoder verso il LNB, mentre in tutti gli altri casi per alimentare il LNB è necessario installare un alimentatore ausiliario (art.15-501) ed un inseritore di tensione (art.15-503). Vengono realizzati in un contenitore schermato e possono avere 4, 5 o 9 ingressi ed altrettante uscite passanti e 4 o 6 uscite derivate. I connettori di ingresso ed uscita sono di tipo "F".

These cascadable switches allow to distribute signals received by a satellite (Set DER/M9... is for two satellites) to many independent users, using a single satellite dish.

If you want to receive satellite signals, you need a decoder that, connected to the switch output, allows the selection of the inputs through 14/18 V and 22 KHz tone.

Items with 5 or 9 inputs are suitable for the TV signal mixing (40÷860 MHz). Into TEL models the remote power supply passes through them from decoder to LNB, while usually LNB needs an auxiliary power supply unit (art.15-501) and one inserting device (art.15-503).

They are realized in a shielded container and they can have 4, 5 or 9 inputs and passing outputs, and 4 or 6 derived outputs.

Input and output connectors are the F type ones.

Multiswitch di testa serie: / Head end switches sets: M5...DER e M9...DER

CEI conformi alle norme CEI EN 60065 - CEI EN 50083-2 / in conformity to CEI EN 60065 - CEI EN 50083-2

Questi multiswitch di testa sono completi di alimentatore, avente isolamento di II classe, il quale fornisce l'alimentazione anche al LNB.

La massima corrente erogabile per la telealimentazione è 600 mA.

Questi prodotti vengono utilizzati per distribuire i segnali ricevuti da un satellite (la serie M9...DER per due satelliti) a più utenti indipendenti tra loro utilizzando una singola parabola. Per la visione dei segnali satellitari occorre munirsi di un decoder, il quale, connesso all'uscita derivata del multiswitch, consente di eseguire tutti i comandi di commutazione necessari tramite i toni e le tensioni di telealimentazione. Tutti i modelli consentono la miscelazione dei segnali TV (40÷860 MHz). Vengono realizzati in un contenitore schermato e possono avere 5 o 9 ingressi e 4, 6, 8, 10, 12, 14 o 16 uscite derivate. I connettori di ingresso ed uscita sono di tipo "F".

These head end switches have a power supply unit with II class insulation, that supplies the power supply also to LNB.

The maximum delivered current for the TV power supply is 600 mA.

These switches allow to distribute signals received by a satellite (set DER/M9... is for two satellites) to many independent users, using a single satellite dish. If you want to receive satellite signals, you need a decoder that, connected to the switch tap output, allows the selection of the inputs through 14/18 V and 22 KHz tone.

All the models allow the signal TV mixing (40÷860 MHz).

They are realized in a shielded container and they can have 5 or 9 inputs and 4, 6, 8, 10, 12, 14 or 16 tap outputs.

Input and output connectors are F type ones.

ISTRUZIONI E SCHEMA DI MONTAGGIO PER L'INSTALLAZIONE

- Essendo un prodotto per interno, deve essere installato in un luogo protetto dall'eventuale esposizione a stiliaccio o spruzzi d'acqua; non deve essere installato sotto a serbatoi d'acqua o altri liquidi;
- collocare il multiswitch in un luogo idoneo, con sufficiente aerazione. Su richiesta, vengono forniti degli appositi sostegni plastici per il fissaggio a muro dei multiswitch in cascata;
- dopo avere installato la parabola ed averla puntata correttamente con l'ausilio di un misuratore di campo per la massima qualità dei segnali ricevibili, collegare i cavi delle quattro polarizzazioni provenienti dal LNB H-V-H-V ai rispettivi ingressi del primo multiswitch facendo attenzione a non commettere errori (si consiglia di siglare i cavi H/L - V/L - H/H - V/H o di utilizzare cavi colorati);
- collegare le uscite passanti del multiswitch in cascata con gli ingressi di quello successivo. E' fondamentale per il funzionamento del prodotto rispettare i collegamenti come riportato sulle etichette;
- le uscite passanti dell'ultimo multiswitch devono essere chiuse con resistenze di chiusura isolate (tappo F isolato art.17-760). Per chiudere le uscite passanti dei multiswitch di testa utilizzare il modulo TM5/F (art.15-559), fornito in dotazione all'interno della confezione;
- collegare le uscite derivate di ogni multiswitch alle prese di utenza tramite il cavo coassiale;
- nel caso di multiswitch di testa, collegare la spina del multiswitch alla presa delle rete elettrica, la quale deve essere facilmente accessibile in quanto dispositivo di sezionamento.

DIRECTIONS AND INSTALLATION ASSEMBLY OUTLINE

- As an indoor item, this switch needs to be installed in a safe place, far from water and splashes; do not install it under water reservoirs or similar;
- put the switch in a fit place, with a sufficient ventilation. On demand, we can supply plastic supports for fixing to wall cascable switches;
- after installing the satellite dish and heading it correctly thanks to a field meter to obtain the maximum quality of signals, connect the four polarizations cables of LNB H-V-H-V to their respective inputs of the first switch (to avoid mistakes it is advisable to mark the cables H/L - V/L - H/H - V/H or to use coloured cables);
- connect the cascable switch loopthrough outputs to the inputs of the next one. For the perfect operating of the product, please respect the connections, as reported on the labels;
- the loopthrough outputs of the last switch have to be closed by insulated resistances of closing (insulated F cap item 17-760). To close the head end switches loopthrough outputs use TM5/F (art.15-559), that you find into the package;
- connect the tap outputs to the TV-SAT sockets, using the coax cable;
- if you have a head end switch, connect the switch plug to the wall socket, that has to be easily reachable as disconnecting device.

CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO:

Prodotto per interno
Tensione erogabile (solo per multiswitch TEL): 12 Vcc
Massima corrente erogabile (solo per multiswitch di testa): 600 mA
Tensione erogabile (solo per multiswitch di testa): 12 Vcc
Tensione di rete (solo per multiswitch di testa): 230 V ~ ±10% 50 Hz
Classe di isolamento (solo per multiswitch di testa): II
Temperatura di funzionamento: -10 ÷ +55 °C
I dati tecnici sono riferiti alla temperatura di 25 °C

OPERATING CHARACTERISTICS:

Indoor item
Delivered tension (only TEL multiswitch): 12 Vcc
Maximum delivered current (only head end multiswitch): 600 mA
Delivered tension (only head end multiswitch): 12 Vcc
AC mains tension (only head end multiswitch): 230 V ~ ±10% 50 Hz
Insulation Class (only head end multiswitch): II
Fit temperature: -10 ÷ +55 °C
Technical data refer to a temperature of 25 °C

In caso di manomissione la ditta OFFEL s.r.l. non risponde di eventuali malfunzionamenti del prodotto. Chiunque apporti ad un prodotto marcato CE modifiche che comportino la mancata conformità è soggetto alle sanzioni previste dall'art. 11 D.Lgs. 615/96.

In case of non-authorized personnel have unduly opened the product, OFFEL s.r.l. does not guarantee the defects of it. Whoever will bring in modifications that result in a no product compliance shall be subject to the penalties prescribed in art. 11 D.Lgs. 615/96.

Offel s.r.l.

Via Lato di Mezzo, 32 Lugo (RA) - Italy

Tel. +39 0545/22542

Fax +39 0545/30439

P.I. 00449020395 - www.offel.it**OFFEL**

Sistemi di ricezione TV e SAT

Made in Italy **Multiswitch in cascata serie: / Cascadable switches sets: DER/M4, DER/M5, DER/M6 e DER/M9**

Articolo Item	Sigla Type	N° ingressi Inputs number		N° uscite passanti Outputs number		N° uscite derivate Taps number	Guadagno di derivazione Tap gain (dB)		Perdita di passaggio Loophrough Loss (dB)		Conn. F uscite passanti Output connectors
		SAT	TV	SAT	TV		SAT	TV	SAT	TV	
15-508	DER/M4 PASSIVO -15dB	4	0	4	0	4	-15	-	-1,5	-	vite F
15-509	DER/M4 PASSIVO -10dB	4	0	4	0	4	-10	-	-1,5	-	vite F
15-510	DER/M4 PASSIVO -20dB	4	0	4	0	4	-20	-	-1,5	-	vite F
15-511	DER/M4 0dB	4	0	4	0	4	0	-	-1,5	-	vite F
15-511/T	DER/M4 T 0dB	4	0	0	0	4	0	-	-	-	-
15-512	DER/M4 ATTIVO +5dB	4	0	4	0	4	+5	-	-1,5	-	vite F
15-512/T	DER/M4 T ATTIVO +5dB	4	0	0	0	4	+5	-	-	-	-
15-513	DER/M5-4 PASSIVO -10dB	4	1	4	1	4	-10	-20	-1,5	-1,7	vite F
15-514	DER/M5-4 PASSIVO -20dB	4	1	4	1	4	-20	-23	-1,5	-1,7	vite F
15-515	DER/M5-4 0dB	4	1	4	1	4	0	-20	-1,5	-1,7	vite F
15-515/T	DER/M5-4 T 0dB	4	1	0	0	4	0	-20	-	-	-
15-516	DER/M5-4 ATTIVO +5dB	4	1	4	1	4	+5	-15	-1,5	-3,5	vite F
15-516/T	DER/M5-4 T ATTIVO +5dB	4	1	0	0	4	+5	-15	-	-	-
15-517	DER/M5-4 PASSIVO -15dB	4	1	4	1	4	-15	-20	-1,5	-1,7	vite F
15-543*	DER/M4 ATTIVO TEL +5dB	4	0	4	0	4	+5	-	-1,5	-	rapido
15-543/F*	DER/M4 ATTIVO F/TEL +5dB	4	0	4	0	4	+5	-	-1,5	-	vite F
15-544*	DER/M4 TEL	4	0	4	0	4	0	-	-1,5	-	rapido
15-544/F*	DER/M4 F/TEL	4	0	4	0	4	0	-	-1,5	-	vite F
15-544/T*	DER/M4 T TEL	4	0	0	0	4	+5	-	-	-	-
15-545*	DER/M4 ATTIVO+ TEL +15dB	4	0	4	0	4	+15	-	-1,5	-	rapido
15-545/F*	DER/M4 ATTIVO+ F/TEL +15dB	4	0	4	0	4	+15	-	-1,5	-	vite F
15-546*	DER/M6 TEL	4	0	4	0	6	0	-	-1,8	-	rapido
15-546/F*	DER/M6 F/TEL	4	0	4	0	6	0	-	-1,8	-	vite F
15-546/T*	DER/M6 T TEL	4	0	0	0	6	0	-	-	-	-
15-547*	DER/M6 ATTIVO TEL +5dB	4	0	4	0	6	+5	-	-1,8	-	rapido
15-547/F*	DER/M6 ATTIVO F/TEL +5dB	4	0	4	0	6	+5	-	-1,8	-	vite F
15-553/F*	DER/M5-4 ATTIVO F/TEL +5dB	4	1	4	1	4	+5	-15	-1,5	-3,5	vite F
15-554*	DER/M5-4 TEL	4	1	4	1	4	0	-20	-1,5	-1,7	rapido
15-554/F*	DER/M5-4 F/TEL	4	1	4	1	4	0	-20	-1,5	-1,7	vite F
15-554/T*	DER/M5-4 T TEL	4	1	0	0	4	0	-20	-	-	-
15-555/F*	DER/M5-4 ATTIVO+ F/TEL +15dB	4	1	4	1	4	+15	-15	-1,5	-3,5	vite F
15-556*	DER/M5-6 TEL	4	1	4	1	6	0	-20	-1,8	-3	rapido
15-556/F*	DER/M5-6 F/TEL	4	1	4	1	6	0	-20	-1,8	-3	vite F
15-556/T*	DER/M5-6 T TEL	4	1	0	0	6	0	-20	-	-	-
15-557/F*	DER/M5-6 ATTIVO F/TEL +5dB	4	1	4	1	6	+5	-20	-1,8	-3	vite F
15-562	DER/M6 PASSIVO -20dB	4	0	4	0	6	-20	-	-1,8	-	vite F
15-563	DER/M6 PASSIVO -15dB	4	0	4	0	6	-15	-	-1,8	-	vite F
15-564	DER/M6 PASSIVO -10dB	4	0	4	0	6	-10	-	-1,8	-	vite F
15-565	DER/M6 0dB	4	0	4	0	6	0	-	-1,8	-	vite F
15-565/T	DER/M6 T 0dB	4	0	0	0	6	0	-	-	-	-
15-566	DER/M6 ATTIVO +5dB	4	0	4	0	6	+5	-	-1,8	-	vite F
15-566/T	DER/M6 T ATTIVO +5dB	4	0	0	0	6	+5	-	-	-	-
15-572	DER/M5-6 PASSIVO -20dB	4	1	4	1	6	-20	-23	-1,8	-2,5	vite F
15-573	DER/M5-6 PASSIVO -15dB	4	1	4	1	6	-15	-20	-1,8	-3	vite F
15-574	DER/M5-6 PASSIVO -10dB	4	1	4	1	6	-10	-20	-1,8	-3	vite F
15-575	DER/M5-6 0dB	4	1	4	1	6	0	-20	-1,8	-3	vite F
15-575/T	DER/M5-6 T 0dB	4	1	0	0	6	0	-20	-	-	-
15-576	DER/M5-6 ATTIVO +5dB	4	1	4	1	6	+5	-15	-1,8	-4,5	vite F
15-576/T	DER/M5-6 T ATTIVO +5dB	4	1	0	0	6	+5	-15	-	-	-
15-876**	DER/M9-4 PASSIVO -20dB	8	2	8	2	4	-20	-23	-1,1	-1,7	vite F
15-877**	DER/M9-4 PASSIVO -10dB	8	2	8	2	4	-10	-20	-1,1	-1,9	vite F
15-878**	DER/M9-4 0dB	8	2	8	2	4	0	-20	-1,1	-1,9	vite F
15-879**	DER/M9-4 ATTIVO +5dB	8	2	8	2	4	+5	-15	-1,1	-2,9	vite F
15-422	ESPANSIONE 2	4	1	4	1	2	0	-20	-1,5	-1,2	rapido
15-424	ESPANSIONE 4	4	1	4	1	4	0	-20	-1,8	-1,8	rapido
15-880**	ESPANSIONE 4 per M9-... DER	8	2	8	2	4	0	-18	-1,8	-1,8	rapido

* Questi prodotti sono dotati di telealimentazione verso il LNB.

* These products are equipped by LNB power.

** Questi prodotti sono dotati di 8 entrate SAT e di 2 entrate per la miscelazione dei segnali TV.

** These items have 8 SAT inputs and 2 TV inputs to mix TV signals.

Multiswitch di testa serie: / Head end switches sets: M5...DER e M9...DER

Articolo Item	Sigla Type	N° ingressi Inputs number		N° uscite passanti Outputs number		N° uscite derivate Taps number	Guadagno di derivazione Tap gain (dB)		Perdita di passaggio Loophrough Loss (dB)	
		SAT	TV	SAT	TV		SAT	TV	SAT	TV
15-405	M5-4 DER	4	1	4	1	4	0	-20	-1,8	-1,8
15-407	M5-6 DER	4	1	0	0	6	-2	-19	-	-
15-409	M5-8 DER	4	1	0	0	8	-4	-21	-	-
15-410	M5-10 DER	4	1	0	0	10	-5	-22	-	-
15-411	M5-12 DER	4	1	0	0	12	-5	-22	-	-
15-417	M5-14 DER	4	1	0	0	14	-7	-23	-	-
15-418	M5-16 DER	4	1	0	0	16	-7	-23	-	-
15-885**	M9-4 DER	8	2	0	0	4	-2	-20	-	-
15-889**	M9-8 DER	8	2	0	0	8	-4	-21	-	-
15-893**	M9-12 DER	8	2	0	0	12	-5	-22	-	-
15-897**	M9-16 DER	8	2	0	0	16	-6	-23	-	-

** Questi prodotti sono dotati di 8 entrate SAT e di 2 entrate per la miscelazione dei segnali TV.

** These items have 8 SAT inputs and 2 TV inputs to mix TV signals.